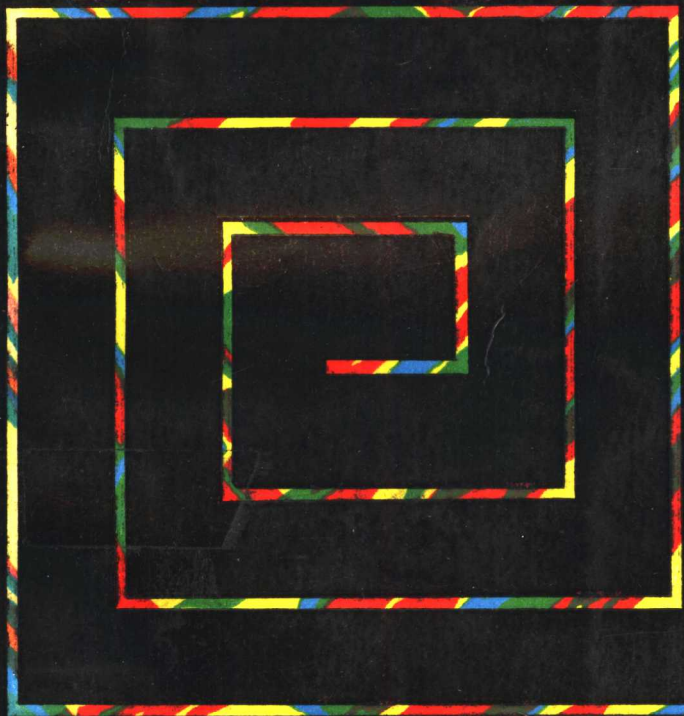


英语医学术语及构词

MEDICAL TERMS AND WORD-FORMATION OF ENGLISH

• 朱芸生 编



英语医学术语及构词

朱芸生 主编

湖北科学技术出版社出版发行 新华书店湖北发行所经销

咸宁市印刷厂印刷

787×1092毫米 32开本 19.375印张 2插页 447千字

1987年9月第一版 1987年11月第一次印刷

ISBN 7-5352-0072-9/R·0015

统一书号：14304·131

印数：1-5 660 定价：5.15元

前 言

笔者在医学院从事英语教学过程中，深感英语医学术语繁多，随着科学技术的飞速发展，每年还有大量新术语创造出来，即使是最新的英语医学辞典，也不能全部及时收载进去。加之医学术语冗长、难认、难读、难记，这就给学生和医务工作者阅读英语医学书籍和文献带来很大困难。但是语言的形成都是有规律可循的。医学术语也不例外。绝大多数是由一些词素按一定的构词规律构成的派生词和复合词，常见的术语词素不过几百个，只要记住必要的词素，并熟悉构词法，遇到新词，对所含词素和结构进行分析，即可理解其意义。这样就能大大减轻记诵单词和查阅辞典的负担。本书根据实际需要，提供必要的词素和构词法，希望对读者成群成族地认记医学术语有所帮助，以收事半功倍之效。这就是编写此书的目的所在。

在编写过程中，编者查阅了大量的医学文献，并参阅国内外有关构词法书籍，最后选定978个术语词素收进本书中，并将其分成两部分，第一部分的526个是最常用的词素。第二部分的452个是较为少见的词素，以便于读者分阶段掌握。

英语构词法需要探讨的问题很多，本书仅对医学术语的构词法作了简单介绍。对术语词素和例词都加注了国际音标，并附有词的来源和结构分析。同时对全部词素和大部分术语例词

目 录

一、英语发展简史·····	1
二、缩写词表·····	4
三、英语医学术语构词法·····	5
四、医学术语的造词来源·····	14
五、表示数目、数量、大小的词素·····	23
六、表示方向、位置的词素·····	27
七、表示否定意义的词素·····	31
八、表示颜色的词素·····	32
九、同义词素表·····	34
十、医学术语词素·····	53

一、英语发展简史

英语单词数量之多，堪称世界之最。在整个历史发展过程中，英语大量吸收其他民族语言的词汇，丰富和扩大了自己的词汇，这是英语构词成分复杂，外来语多的原因之一。就医学术语而言，绝大部分来自希腊语和拉丁语。因而简略地了解一点英语的历史，弄清其发展源流，对掌握英语词汇，当有所帮助。

英语属印欧语系的日尔曼语支。在历史上其发展一般分为三个时期：公元六世纪中叶至十一世纪中叶为“古英语”(the old English)时期；公元十一世纪中叶至十五世纪末为“中古英语”(the middle English)时期；公元十五世纪末至现代为近代英语(the modern English)时期。

公元五、六世纪欧洲大陆上的日尔曼民族的裘特人(Jutus)盎格鲁·撒克逊人(Angle-Saxons)先后入侵不列颠岛，并定居下来。盎格鲁·撒克逊语乃成为该岛的语言。英语的历史由此开始。在大陆时，日尔曼人从罗马人中吸收过一些拉丁词(拉丁语为罗马的官方语言)。定居不列颠岛后，又受到拉丁语的影响。但是在这个时期，盎格鲁·撒克逊语仍是英语的核心。

公元1066年至公元十四世纪，诺尔曼人(Normans)征服并统治了不列颠，法语是该岛这个时期的官方语言。从此英语吸

收了相当一部分法语词汇和法语化的拉丁语词汇。公元十七、十八世纪中，由于受法国政治、文化、艺术等方面的影响，英语又吸收了大量的法语词汇。由此可见英语受法语的影响之深。因法语是由拉丁语发展而来，实际上英语也因此而受到拉丁语的强烈影响。

由于罗马人的文明很多是继承和模仿希腊文化，而大量拉丁词来自希腊语，因此归根结底英语又受到希腊语的强烈影响。

公元十四世纪文艺复兴时期，英语还直接大量吸收了希腊词汇。

公元十四世纪以后，英语受希腊——拉丁语的影响更为强烈。由于工业科学技术飞跃发展，大量新词不断被创造出来，大大扩充了英语的词汇量。这些新词，特别是科技方面的新词，绝大部分是用希腊语和拉丁语的词素按一定的构词规律所构成的，而尤以拉丁语化了的希腊语词素构成的术语占绝大多数，原因是希腊词汇特别丰富，并容易构成新词，为学者们所乐于沿用。以至希腊——拉丁语到十九世纪都是西欧各国在学术上的标准语。现代科学家们需要创造新词时，仍然借助于希腊语的词素。

在历史发展过程中，英语还从西班牙语、德语、意大利语、俄语中吸收过一部分词汇，但在英语整个外来语中所占份量较少。

通过对英语发展历史的认识，就容易理解为什么现代英语词汇中，外来语甚多，而且绝大部分源于希腊语和拉丁语。

英语医学术语绝大部分由希腊语的词素构成或直接借用希腊语，少数来自拉丁语，这还有其独特原因，即西方医学术语最早是由被称为“医学之父”的希腊医学家希波克拉底斯

(Hippocrates)(公元前 460—377 年)在其著作中用希腊语记载下来的,其医学后来被罗马人所继承,而且在罗马帝国时代,希腊人仍在医学中继续发挥重大作用,所以在拉丁语的医学文献中大量引用了希腊语,因此,以后在医学发展中所需要的新词基本上是用希腊语的词素构成的。

二、缩写词表

1. adj.	adjective	形容词
2. adv.	adverb	副词
3. n.	noun	名词
4. v.	verb	动词
5. abbr.	abbreviation	缩写
6. dim.	diminutive	指小词(式的)
7. Arab.	Arabic	阿拉伯语
8. E.	English	英语
9. F.	French	法语
10. G.	Greek	希腊语
11. Ger.	German	德语
12. It.	Italian	意大利语
13. L.	Latin	拉丁语
14. Sp.	Spanish	西班牙语

三、英语医学术语构词法

英语构词法是语言学家对英语词汇进行分析研究之后得出的关于词的构成规律。由于英语语源复杂，词汇庞大，尽管现在有关英语构词法的书很多，但至目前为止，有些构词的问题仍没有找到完美的解释，以致各家说法不一，莫衷一是。如：auto-（自己）、aero-（空气）、bio-（生命，生物）、atmo-（大气，蒸汽）等，有的书把它们列为术语前缀（prefixes）或叫词头成分，但由于这类词本身就是词根，因此，有的构词法书中，把它们列为复合形（combining forms）。现代科技英语词汇中，词根用作前缀者颇多。又如 -ectomy（切除术）、ostomy（造瘘术，吻合术）、-otomy（切开术）、-pathy（病）、-pexy（固定术）、-rrhaphy（缝合术）等，它们具有专业上的独特意义，经常和其他的词根结合构成医学专业词汇，因此，有些构词法书中，把它们列为复合形（combining forms），但因为它们总在词的后部，有的构词法书也把它们看成术语后缀（suffixes）。凡此种种，类似的未统一的问题不少。本书的目的只是为读者提供一些容易认识和记忆医学术语的方法和手段，从实际考虑，只简略地介绍医学术语的构词法，而对一般英语的详细构词法不作研究，目前还不统一的问题也不予置论。

英语医学术语的词素分为前缀(prefixes), 后缀(suffixes), 词根(word roots) 和复合形(combining forms)。

1. 前缀(prefixes): 前缀是加在词根前头的部分, 可以改变、限制或加强词的含义, 有时称为词首。前缀一般不改变词类。如:

(1) ex/hale v. 呼出 (前缀 ex→from, out 出自, 出来, 向外)

in/hale v. 吸入 (前缀 in→in, into 入, 进入)

(2) a/pnea n. 呼吸暂停 (前缀 a→without, not 无, 缺)

dys/pnea n. 呼吸困难 (前缀 dys→bad, difficult 坏, 困难)

eu/pnea n. 呼吸正常 (前缀 eu→good, well 良好)

hyper/pnea n. 呼吸深快 (前缀 hyper→more than normal 过多, 亢进)

hypo/pnea n. 呼吸浅慢 (前缀 hypo→less than normal 过少, 减少)

前缀有时也改变词类, 只是在医学术语中, 此种情况不多见。如:

(1) large adj. 大的

enlarge v. 加大

(2) door n. 门

indoor adj. 户内的

outdoor adj. 户外的

(3) rich adj. 富裕的

enrich v. 使富裕

英语医学术语中的前缀常分为基本前缀和术语前缀两种。

(1) 基本前缀: 有些基本前缀本身就是前置词, 它们常放

在某些词根或单词的前面，表示否定、方向、程度、数量等。由于长期这样沿用，久而久之，它们已逐渐失去其独立的作用，而变成词的前缀。如：

ab/normality 异常，“ab”原为拉丁语前置词，有 from 之意。

anti/body 抗体，“anti”原为希腊语的前置词，有 against 之意。

in/cretion 内分泌，“in”原为拉丁语前置词，有 in 之意。

in/curable 不能治愈的，“in”原为拉丁语前置词，有 not 之意。

ec/centric, ex/centric 偏心的，离心的。

“ec”即“ek”原为希腊语前置词，“ex”原为希腊语和拉丁语前置词，都具有“out”，“away from”之意。

(2) 术语前缀：术语前缀既是派生单词用的前缀，本身又具有其专业的词汇意义，可以和各个意义不同的词根结合构成许许多多的医学术语。如：

ecto→outer, outside 外, ect/o/parasite 外寄生物

ect/o/peritonitis 腹膜外层炎

endo→inner, inside 内 (end/o/ocrine 内分泌)

end/o/derm 内胚层)

para→beyond, beside, near, abnormal 外, 旁, 不正常

(para/colitis 结肠周炎, para/secretion 分泌紊乱)

meso→middle 中 (mes/o/derm 中胚层 mes/o/mere

中段, mes/o/retina 视网膜中层)

retro- →backward 退, 逆; behind 后
(retro/position 后位, retro/stalsis 逆蠕动)

2. 后缀: (suffixes): 后缀位于词根之后, 分为基本后缀和术语后缀。

(1) 基本后缀: 基本后缀可表示不同的词类。

1) 表示名词的后缀:

-ance, -ancy, -ence, -ency, -esence, -esency,
-fication, -hood, -ion, -ism, -ity, -ization,
-logy, -ment, -ness, -ship, -sion, -th, -tion,
-ty...

表示人和物名词的后缀:

-ant, -eer, -ent, -er, -ician, -ist, -logist, -or...

表示疾病名词的后缀:

-esis, -ia, -iasis, -itis, -osis, -pathy, -sis...

指小名词的后缀:

-cle, -el, -let, -ule...

其他:

-ase 酶, -ide 化合物, -in 素, -ol 酚, 醇, -one 酮
-yl 基, -ose 糖, -gen 原...

2) 表示动词的后缀: -ize, -en, -ify, -ise, -ate...

表示形容词的后缀:

-able, -al, -ant, -ar, -ary, -ous, -ish, -ist,
-ory, -ate, -ent, -ful, -ic, -less...

表示副词的后缀:

(-ly, -ward (s), -wise, -ways...

(2) 术语后缀: 在医学术语中, 有相当一部分词根放在单词末尾, 具有专业上的独特意义, 可看成术语后缀。如:

-algia 痛, -lith 石, -oid 类..., -oma 瘤, -plasty 成形术, -pnea 呼吸, -schisis 分裂, -scopy 检查, -stasis 停滞, -stenosis 狭窄, -tension 张力, -tomy 切开术, -trophy 营养, -uria 尿...

有些后缀在构成医学专业术语时, 有其专业的词汇意义, 构成一般词汇时, 则表示另外的意义。如 -itis 在医学专业中当“inflammation”(炎症)讲, 而在一般用法中则当“fanaticism”(狂热, 癖)讲。

如:

gastritis 胃炎, pneumonitis 肺炎 (医学术语)
danceitis 跳舞狂, jazzitis 爵士音乐癖
televisionitis 电视狂 (一般用法)

此外还有, 如:

1) -lith 石, 结石 (医学术语)

cholelith 胆结石, urolith 尿石, otolith 耳石

-lith 石, 岩石 (一般用法)

megalith 巨石, aerolith 陨石

2) -ism 中毒, 疾病, 病态 (医学术语)

alcoholism 酒精中毒, metabolism 新陈代谢

hyperthyroidism 甲状腺机能亢进

noctambulism 夜游病

-ism 主义, 学说, 行为, 状态 (一般用法)

communism 共产主义, magnetism 磁学

heroism 英雄行为, barbarism 野蛮状态

(3) -phil 嗜, 癖 (医学术语)

acidophil 嗜酸的 hematophilia 血友病

hydrophil 吸水性, 亲水性, neutrophil 嗜中性

-phil 爱好, 喜欢 (一般用法)
bibliophile 书籍爱好者, 藏书家
helioph^h 喜阳植物

3. 词根 (word roots): 词根是词的语义基础, 是词的最根本部分, 任何一个词至少有一个词根。

如:

peri/tonsill/itis 扁桃体周炎
post/tonsill/ectom/ic 扁桃体切除后的
tonsill/ar 扁桃体的
tonsill/ectomy 扁桃体切除术
tonsill/o/lith 扁桃体石
tonsill/o/mycosis 扁桃体真菌病
tonsill/o/tome 扁桃体刀

以上的词都是由词根“tonsill”派生出来的, 都含有一个共同的词根“tonsill”(扁桃体的意思), 故都具有与扁桃体有关的词义。

有些医学术语由两个以上的词根结合而成。

如:

hepat/o/chol/angi/o/duoden/o/stomy 肝胆管十二指肠吻合术
hyster/o/salping/o/graphy 子宫输卵管 X 线造影术

4. 复合形 (combining forms): 词根后面加一个连接元音, 就构成一个复合形, 这是词根用在拼结复合词时采取的形式。即:

词根 + 元音字母 → 复合形

cardi + o → cardi/o cyst + o → cyst/o
dermat + o → dermat/o gaster + o → gastr/o

希腊语源的复合形其后接元音多为“o”

拉丁语源的复合形其后接元音多为“i”

此外，还有少数复合形的后接元音为“a”，“u”，“e”。

如：

cephal + o → cephal/o (G. kephale 头)

dactyl + o → dactyl/o (G. daktylos 指，趾)

hepat + o → hepat/o (G. hepatos 肝)

bil + i → bil/i (L. bilis 胆汁)

mult + i → mult/i (L. multus 多)

pelv + i → pelv/i (L. pelvis 肾盂)

pol + y → pol/y (G. polys 多)

tach + y → tach/y (G. tachys 快)

tetr + a → tetr/a (G. tetra 四)

tel + e → tel/e (G. telos 远)

* chol + e → chol/e (G. chole 胆汁)

有时在两个词素拼合时，发音上遇到困难，便可在其间插入适当的字母如：

-id-, -n-, -os-, -t-...

histidase (hist + id + -ase) 组氨酸酶

phenetidine (phenet + id + -ine) 非那替汀，氨基苯乙醚

calcinosis (calci + n + -osis) 钙质沉着

saponification (sapo + n + -ification) 皂化作用

adenosine (aden + os + -ine) 腺苷

hypnotism (hypno + t + -ism) 催眠状态

下面谈谈词素是怎样构成医学术语的：

1. 词根 (word root) + 后缀 (suffix)：

dermat/itis (dermat 词根 + -itis 后缀) 皮炎

cyan/osis (cyan 词根 + -osis 后缀) 紫绀

duoden/al (duoden 词根 + -al 后缀) 十二指肠的

2. 前缀 (prefix) + 词根 (word root) + 后缀 (suffix):

ab/norm/al (ab-前缀 + norm 词根 + -al 后缀) 异常的

pro/thromb/in (pro-前缀 + thromb 词根 + -in 后缀)

凝血酶原

ad/ren/al (ad-前缀 + ren 词根 + -al 后缀) 肾上腺的

3. 复合形 (combining form) + 词根 (word root) + 后缀 (suffix):

acr/o/cyan/osis (acr/o 复合形 + cyan 词根 + -osis 后缀) 手足发绀

leuk/o/cyt/e (leuk/o 复合形 + cyt 词根 + -e 后缀)
白细胞

megal/o/man/ia (megal/o 复合形 + man 词根 + -ia 后缀) 夸大狂

4. 两个以上的复合形 (more than two combining forms) + 词根 (word root) + 后缀 (suffix):

leuk/o/cyt/o/pen/ia (leuk/o 复合形 + cyt/o 复合形 + pen 词根 + ia 后缀) 白细胞减少

electr/o/cardi/o/graph/y (electr/o 复合形 + cardi/o 复合形

+ graph 词根 + -y 后缀) 心电图描记器

5. 复合形 (combining form) + 另一个词素的结合体 (combination of another word-elements) 即前缀 + 复合形 + 词根 + 后缀

gastr/o/dia/phan/o/scop/y (gastr/o 复合形 + dia 前

缀 + phan/o 复合形 + scop 词根 + -y 后缀) 胃透视镜
检查

hem/o/rrhag/i/par/ous (hem/o 复合形 + rrhag/i 复合形 + par 词根 + -ous 后缀) 引起出血的

6. 两个独立单词可以构成复合词:

heartbeat 心搏 (heart 心 + beat 跳)

lymphedema 淋巴水肿 (lymph 淋巴 + edema 肿)

shortsighted 近视的 (short 短 + sighted 视力的)

stomachache 胃痛 (stomach 胃 + ache 痛)

注: 复合形后的词素若以元音开始时, 在结合时, 复合形的连接元音常省略。如:

anis/odont/ia = aniso + odontia 牙长短不齐

odont/odynia = ontoo + odynia 牙痛

enter/itis = entero + -itis 肠炎

cardi algia = cardia + algia 胃灼痛, 心痛

有时也可省略复合形后的词素第一个元音字母。

如:

pedi/a/dontist = pedia + ondontist 儿童牙科学家